



Hoja de Datos: Vacas, Ovejas y Cabras Lecheras Orgánicas

Las regulaciones para lácteos orgánicos del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, por sus siglas en inglés) se aplican a todos los animales lecheros incluyendo vacas, cabras, y ovejas. Esta hoja de datos destaca algunas de las regulaciones y señala recursos para más información.

Consideraciones

- ¿Tiene un mercado para leche orgánica?
- ¿Tiene acceso a animales orgánicos certificados o planea criar sus propios animales? ¿Está todo el rebaño/ganado en transición a certificado orgánico?
- ¿Tiene pasturas adecuadas y una fuente de alimento orgánico?
- ¿Puede criar sus animales en cumplimiento con las regulaciones orgánicas en lo que se refiere al acceso al exterior, disponibilidad de pasturas, y cuidados de salud?
- ¿El recargo que va a recibir por la leche orgánica será suficiente para cubrir los mayores costos de los aportes adicionales que tiene que realizar?



Vaca lechera en pastura. Foto: Linda Coffey, NCAT

Estrategias de Mercadeo

Los productores que contemplan la transición a producción orgánica de leche deben considerar tanto las regulaciones de la producción orgánica como la viabilidad práctica de un negocio de lácteos orgánico. Es importante determinar su mercado previo a hacer la transición a la producción orgánica. Los productores de leche orgánica deben tener un mercado confiable, con contratos adecuados y precios suficientes para cubrir sus costos de producción y mantener su negocio. Asegúrese de entender su mercado en detalle y también considere estrategias de mercadeo alternativas. Los compradores mayoristas de leche orgánica no están presentes en todas las áreas del país.

Alimento

El alimento orgánico para animales de leche debe incluir pastura. Muchos recursos acerca del manejo de la pastura y herramientas para el cálculo de la ingesta de materia seca están disponibles en el Manual del Programa Orgánico, siglas en inglés NOP (Sección A: Normas y Sección H: Direcciones para Agentes Certificadores), y en publicaciones de ATTRA listadas en la sección de Recursos de esta hoja de datos. Además de pastura, una fuente confiable de alimento complementario—sea éste cultivado en la granja o comprado—es crítico para una lechería orgánica en conformidad y rentable. ATTRA ofrece una base de datos en línea de proveedores de alimento orgánico para animales. Puede enlistarse usted mismo en www.attra.ncat.org/directories.html. Otra forma de ubicar productores de alimentos orgánicos en su región es revisando los directorios de certificadores.

Origen de Animales de Leche

Para la conversión inicial de un grupo de animales, rebaño o ganado, los animales de leche deben estar bajo un manejo orgánico continuo por lo menos un año antes de que su leche pueda ser considerada orgánica. La única excepción a esta regla se describe en 7 CFR §205.236(a)(2)(i), la cual provee la oportunidad para un productor de convertir tanto el terreno

como los animales simultáneamente durante tres años (con los animales consumiendo alimento de transición de tercer año cultivado en terreno que es manejado de forma orgánica como parte del plan de sistema orgánico de la operación).

Un productor puede convertir animales de leche a producción orgánica una sola vez. Una vez que un grupo de animales completo y distintivo ha sido convertido a producción orgánica, las regulaciones orgánicas del USDA (§205.236(a)(2)(ii)) dicen que “todo animal de leche debe estar bajo manejo orgánico a partir del último tercio de la gestación” (el número de días depende, obviamente, del periodo gestacional de la especie en cuestión). En la actualidad, algunos certificadores permiten que una lechería orgánica establecida convierta animales convencionales adicionales a producción orgánica de leche usando la transición de un año cuando están añadiendo un “grupo de animales completo y distintivo”. La distinción se hace en que debe ser un grupo completo y distintivo de animales—en contraste a animales individuales—para prevenir que un productor orgánico ingrese continuamente nuevos animales de reemplazo convencionales para convertirlos a orgánicos en un año. Además de cumplir con las regulaciones acerca de origen de los animales, muchos productores orgánicos consideran mantener un rebaño o ganado cerrado instrumental, e incluso crítico, para mantener la salud de los animales, y ayuda a cumplir las metas de un programa de reproducción que seleccione para adaptación e idoneidad para las condiciones locales y resistencia a enfermedades y parásitos prevalentes (§205.238(a)(1)).

Las reglas orgánicas están sujetas a cambios, por favor consulte con su certificador, y con el sitio web de NOP, para actualizaciones.

Salud de los Animales

El propósito de las regulaciones orgánicas es que los productores consideren cada detalle de sus prácticas de manejo y cómo ellas en conjunto “establecen y mantienen prácticas preventivas de cuidado de salud animal” para un rebaño y operación lechera sana. Estas prácticas de manejo incluyen la selección de especies, cruza y eliminaciones, provisión de raciones de alimentos, y “alojamiento adecuado, condiciones de pastura, prácticas de sanitación, para minimizar la ocurrencia y difusión de enfermedades y parásitos.” El ejercicio, la libertad de movimiento, la reducción de estrés, también contribuyen a la salud y bienestar animal en general. Problemas de salud en lechería potenciales son abordados en forma similar al enfoque de sistemas.

En el artículo en inglés “Mastitis contagiosa y producción orgánica de leche,” la Dra. Linda Tikofsky provee ideas para un enfoque integrado a la salud de la ubre. Los productores de leche que entienden a los organismos primarios causales de enfermedad trabajan para interrumpir ciclos de plagas y enfermedades combinando estrategias de monitoreo, procedimientos de refinación de leche, mantención de equipos, y manejo cuidadoso del ciclo de vida completo desde la crianza del ternero al manejo de la vaca seca, y asegurando la limpieza general del ambiente, incluyendo el manejo de moscas.

Los productores orgánicos deben desarrollar un enfoque integrado al cuidado de la salud animal que enfatice en la prevención (incluyendo la vacunación y los biológicos veterinarios, vitaminas, y otros suplementos alimentarios que previenen enfermedades prevalentes en la región) y utiliza materiales permitidos en forma efectiva cuando se necesitan. Revise con su certificador acerca del cumplimiento regulatorio de cada material para su uso propuesto, incluso si ese material está incluido en la Lista Nacional de Sustancias Prohibidas y Permitidas (Lista Nacional). Todos los materiales usados o que se planean usar deben estar incluidos en su OSP (en español, Plan de Sistema Orgánico) y aprobados por su certificador antes de usar. El artículo de Tikofsky está disponible (en inglés) en www.milkproduction.com/Library/Scientific-articles/Animal-health/Contagious-mastitis-and-organic/. Para más información acerca de salud de rebaño o ganado diríjase a la hoja de datos *Un Enfoque Orgánico de la Salud Animal*.

Mantención de Registros: Identificación Animal, Cuidado de Salud, y Condiciones de Vida

Los registros deben ser suficientes para preservar la identidad y hacer seguimiento del manejo de todos los animales y productos orgánicos. El Acta de Producción de Alimentos Orgánicos (OFPA, por sus siglas en inglés), requiere que animales mamíferos sean identificados en forma individual. El productor debe ser capaz de identificar los detalles de cada animal, incluyendo edad, condiciones de vida, manejo, y cuidado de salud. Los registros de cuidados de salud deben incluir los momentos de vacunación, alteraciones físicas, y/o medicamentos o tratamientos. El uso no rutinario de parasiticidas en animales reproductores debe ser documentado en realizarse por lo menos 90 días previo a la venta de leche orgánica (animales lecheros), y evitar los periodos de lactancia y el último tercio de gestación (animales reproductores). Si algún animal debe ser tratado con sustancias prohibidas, como antibióticos para infección, los registros deben mostrar la identificación y destino (no orgánico) del animal. Registros (cruzas, raciones de alimentos y alimentación actual, cuidados de salud, y condiciones de vida) deben ser suficientes para documentar conformidad con las

reglas orgánicas del USDA, incluyendo lo siguiente:

- Manejo orgánico durante el último tercio de la gestación, como se describe anteriormente
- Ingredientes agrícolas producidos 100% orgánicos en el alimento, además de aditivos y suplementos permitidos.
- Cumplimiento del requerimiento de “regla de pastura” de que los rumiantes deben recibir por lo menos 30% de su ingesta de materia seca de la pastura durante la temporada de pastoreo de por lo menos 120 días por año.
- Minimizar el estrés y el dolor por cualquier alteración física aprobada.
- Prácticas de salud preventivas (vacunaciones y biológicos veterinarios)
- Acceso al exterior durante todo el año con aire fresco, agua limpia, sol, sombra, y áreas para ejercicio.
- Refugio que provea la mantención natural, conductas confortables, ejercicio, y reducción del potencial de daños.
- Documentación de confinamiento temporal, incluyendo lo siguiente:
 - Acceso restringido al exterior, incluyendo largo del periodo de tiempo y razón para cada instancia: estado de vida, salud y seguridad, protección de la calidad del suelo y agua, cuidado de salud, cruzas, proyectos juveniles.
 - Negación de pastura: secado, partos, esquila y ordeña.



Cabra y cabritos de leche. Foto: Robyn Metzger, NCAT

Los desafíos de las lecherías orgánicas varían entre regiones, a pesar de que muchos de los problemas son comunes. Tres Alianzas de Productores de Leche Orgánica regionales basadas en Estados Unidos buscan abordar las necesidades de los productores orgánicos:

- Western Organic Dairy Producers Alliance (WODPA), www.wodpa.org
La misión de WODPA es preservar, proteger, y asegurar la sustentabilidad e integridad de la agricultura de lecherías orgánicas a lo largo del Oeste.
- La Northeast Organic Dairy Producers Alliance (NODPA), www.nodpa.com
El objetivo de NODPA es permitir a las granjas familiares dedicadas a lechería orgánica, situadas a lo largo de una extensa área, mantener la sustentabilidad de la agricultura lechera orgánica. La sección de Recursos del sitio web de NODPA tiene una biblioteca de artículos acerca de salud animal, manejo del pastoreo, control de moscas, manejo integrado de plagas, cultivo de granos, salud del suelo, economía, y mucho más.
- Midwest Organic Dairy Producers Alliance (MODPA)
MODPA es un grupo de productores de leche orgánica cuya meta es promover la comunicación y la formación de lazos para el beneficio de todos los productores de leche orgánica situados en el Medio-Oeste y mejorar un precio de entrada sustentable para la finca. MODPA combinó recursos con NODPA en el 2011 para ser más eficientes con los recursos de páginas web y publicaciones.

Darlene Coehoorn, Presidente y Tesorera de MODPA
Viewpoint Acres Farm
N5878 Hwy C
Rosandale, WI 54974
viewpoint@dotnet.com
Fono: 920-921-5541

Recursos

USDA Reglamentos Orgánicos Estadounidenses 7 CFR 205 (actualizado 3 de Diciembre, 2013): www.ams.usda.gov/nop
En inglés: USDA Organic Regulations 7 CFR 205 www.ams.usda.gov/nop

La Guía del Programa Orgánico Nacional en español se puede encontrar en: www.ams.usda.gov/NOP

El Índice de Contenidos de esta guía provee acceso a documentos relevantes y de ayuda, incluyendo lo siguiente:

- NOP 5017 (una serie de documentos para ayudar a los productores cumplir con la Regla de Pastura)
- El uso de materiales clorados en la producción y elaboración orgánicas
- Evaluación de los ingredientes permitidos y las fuentes de vitaminas y minerales en el alimento para el ganado orgánico
- Guía para productores de animales orgánicos
- Mantención de registros de operaciones orgánicas
- Templados de Planes de Sistemas Orgánicos (OSP por sus siglas en inglés)
- Formularios de documentación
- La Lista Nacional del USDA de Sustancias Permitidas y Prohibidas www.ams.usda.gov/NOPNationalList

Midwest Organic and Sustainable Education Service (MOSES): www.mosesorganic.org

MOSES provee en forma gratuita en su sitio web una guía, un directorio de recursos orgánicos del medio-oeste, hojas de datos, incluyendo la *Transición a la Producción de Leche Orgánica*, *Transición a la Producción de Ovejas y Cabras Lecheras Orgánicas*, y *Pasturas y Condiciones de Vida para Animales Rumiantes Orgánicos* (en inglés).

eOrganic: www.extension.org

eOrganic tiene muchos recursos acerca de producción de leche orgánica como artículos y videos. Una amplia lista de webinaros y artículos está disponible en www.extension.org/pages/25242/webinars-by-eorganic

La gran mayoría de estos artículos están en inglés, pero algunos recursos si se encuentran en español.

La Northeast Organic Association de New York – Transiciones a Lechería Orgánica

www.nofany.org/organic-farming/technical-assistance/organic-dairy (en inglés)

El libro de trabajo en inglés *Transitioning to Organic Dairy Management Self-Assessment Workbook* (auto-evaluación del Manejo de Transición a Lechería Orgánica) introduce los requerimientos básicos para el manejo de una lechería orgánica certificada. También provee a agricultores con preguntas para ayudarlos a evaluar si esta es una buena opción para su finca y negocio. Las actividades en el libro de autoevaluación van a ayudar a identificar la infraestructura y cambios en el manejo que deberá implementar y hacia donde basar información durante el proceso.

La publicación en inglés *Organic Dairy Handbook: A Comprehensive Guide to the Transition and Beyond* (Guía de Lechería Orgánica: Una Guía Completa a la Transición y Más) es un recurso de manejo completo de la finca para agricultores interesados en la producción orgánica. La guía es una encuesta completa de opciones aprobadas para todos los aspectos del manejo orgánico de lecherías incluyendo dos fuentes de riesgo mayores: el manejo de la salud animal y nutrición animal.

Publicaciones Relacionadas de ATTRA

www.attra.ncat.org

En inglés:

Organic Standards for Livestock Production: Excerpts of USDA's National Organic Program Regulations

Pasture for Organic Ruminant Livestock: Understanding and Implementing the National Organic Program (NOP) Pasture Rule

Pastures: Going Organic

Dairy Goats: Sustainable Production

Dairy Resource List: Organic and Pasture-Based

Dairy Sheep

Español:

Consejos de Mercadeo: Productos Lácteos de Ovejas y Cabras

Este producto fue desarrollado con apoyo de Servicio de Marketing Agrícola del
Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, Programa Orgánico Nacional



Producido por el Centro Nacional de Tecnología Apropriada
www.ncat.org • 1-800-411-3222
(Organización madre del proyecto ATTRA attra.ncat.org/español/index.html)

Hoja de Datos: Vacas, Ovejas y Cabras Lecheras Orgánicas
Por Margo Hale, Especialista en Agricultura NCAT
Traducción: Pame Wolfe, Especialista en Agricultura, NCAT
Publicado Julio 2015 • SP505 Slot 532